

# Back Index

Form BI100

rev 3/27/2003

Patient Name \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

*This questionnaire will give your provider information about how your back condition affects your everyday life. Please answer every section by marking the one statement that applies to you. If two or more statements in one section apply, please mark the one statement that most closely describes your problem.*

## Pain Intensity

- ⓪ The pain comes and goes and is very mild.
- ① The pain is mild and does not vary much.
- ② The pain comes and goes and is moderate.
- ③ The pain is moderate and does not vary much.
- ④ The pain comes and goes and is very severe.
- ⑤ The pain is very severe and does not vary much.

## Sleeping

- ⓪ I get no pain in bed.
- ① I get pain in bed but it does not prevent me from sleeping well.
- ② Because of pain my normal sleep is reduced by less than 25%.
- ③ Because of pain my normal sleep is reduced by less than 50%.
- ④ Because of pain my normal sleep is reduced by less than 75%.
- ⑤ Pain prevents me from sleeping at all.

## Sitting

- ⓪ I can sit in any chair as long as I like.
- ① I can only sit in my favorite chair as long as I like.
- ② Pain prevents me from sitting more than 1 hour.
- ③ Pain prevents me from sitting more than 1/2 hour.
- ④ Pain prevents me from sitting more than 10 minutes.
- ⑤ I avoid sitting because it increases pain immediately.

## Standing

- ⓪ I can stand as long as I want without pain.
- ① I have some pain while standing but it does not increase with time.
- ② I cannot stand for longer than 1 hour without increasing pain.
- ③ I cannot stand for longer than 1/2 hour without increasing pain.
- ④ I cannot stand for longer than 10 minutes without increasing pain.
- ⑤ I avoid standing because it increases pain immediately.

## Walking

- ⓪ I have no pain while walking.
- ① I have some pain while walking but it doesn't increase with distance.
- ② I cannot walk more than 1 mile without increasing pain.
- ③ I cannot walk more than 1/2 mile without increasing pain.
- ④ I cannot walk more than 1/4 mile without increasing pain.
- ⑤ I cannot walk at all without increasing pain.

## Personal Care

- ⓪ I do not have to change my way of washing or dressing in order to avoid pain.
- ① I do not normally change my way of washing or dressing even though it causes some pain.
- ② Washing and dressing increases the pain but I manage not to change my way of doing it.
- ③ Washing and dressing increases the pain and I find it necessary to change my way of doing it.
- ④ Because of the pain I am unable to do some washing and dressing without help.
- ⑤ Because of the pain I am unable to do any washing and dressing without help.

## Lifting

- ⓪ I can lift heavy weights without extra pain.
- ① I can lift heavy weights but it causes extra pain.
- ② Pain prevents me from lifting heavy weights off the floor.
- ③ Pain prevents me from lifting heavy weights off the floor, but I can manage if they are conveniently positioned (e.g., on a table).
- ④ Pain prevents me from lifting heavy weights off the floor, but I can manage light to medium weights if they are conveniently positioned.
- ⑤ I can only lift very light weights.

## Traveling

- ⓪ I get no pain while traveling.
- ① I get some pain while traveling but none of my usual forms of travel make it worse.
- ② I get extra pain while traveling but it does not cause me to seek alternate forms of travel.
- ③ I get extra pain while traveling which causes me to seek alternate forms of travel.
- ④ Pain restricts all forms of travel except that done while lying down.
- ⑤ Pain restricts all forms of travel.

## Social Life

- ⓪ My social life is normal and gives me no extra pain.
- ① My social life is normal but increases the degree of pain.
- ② Pain has no significant affect on my social life apart from limiting my more energetic interests (e.g., dancing, etc).
- ③ Pain has restricted my social life and I do not go out very often.
- ④ Pain has restricted my social life to my home.
- ⑤ I have hardly any social life because of the pain.

## Changing degree of pain

- ⓪ My pain is rapidly getting better.
- ① My pain fluctuates but overall is definitely getting better.
- ② My pain seems to be getting better but improvement is slow.
- ③ My pain is neither getting better or worse.
- ④ My pain is gradually worsening.
- ⑤ My pain is rapidly worsening.

Index Score = [Sum of all statements selected / (# of sections with a statement selected x 5)] x 100

Back  
Index  
Score

# INDICE DE LA ESPALDA

Nombre del Paciente \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

Este cuestionario le dará información a su proveedor de salud sobre como la condición de su espalda afecta su vida diaria. Por favor conteste cada sección marcando la frase que aplica a su condición. Si dos o más frases en una sección describen su condición, por favor marque la frase que describe su condición con más exactitud.

## Intensidad del Dolor

0. El dolor va y viene y es muy suave.
1. El dolor es suave y no varía mucho.
2. El dolor va y viene y es moderado.
3. El dolor es moderado y no varía mucho.
4. El dolor va y viene y es muy severo.
5. El dolor es muy severo y no varía mucho.

## Al Dormir

0. No tengo dolor cuando estoy acostado.
1. Tengo dolor cuando estoy acostado pero no evita que duerma bien.
2. Debido al dolor, mi sueño normal se ha reducido menos del 25%.
3. Debido al dolor, mi sueño normal se ha reducido menos del 50%.
4. Debido al dolor, mi sueño normal se ha reducido menos del 75%.
5. El dolor no me deja dormir.

## Al Sentarse

0. Puedo sentarme en cualquier silla por tanto tiempo como quiera.
1. Puedo sentarme solamente en mi silla favorita por tanto tiempo como quiera.
2. El dolor no me permite sentarme por más de una hora.
3. El dolor no me permite sentarme por más de media hora.
4. El dolor no me permite sentarme por más de 10 minutos.
5. Evito sentarme porque esto aumenta el dolor inmediatamente.

## Al Estar De Pie

0. Puedo estar parado por tanto tiempo como quiera sin dolor.
1. Tengo algún dolor mientras que estoy parado pero el dolor no aumenta con el tiempo.
2. No puedo estar parado por más de una hora sin que el dolor aumente.
3. No puedo estar parado por más de media hora sin que el dolor aumente.
4. No puedo estar parado por más de 10 minutos sin que el dolor aumente.
5. Evito estar parado porque esto incrementa el dolor inmediatamente.

## Al Caminar

0. No tengo dolor mientras que camino.
1. Tengo algún dolor mientras que camino pero el dolor no aumenta con la distancia.
2. No puedo caminar más de una milla sin que el dolor aumente.
3. No puedo caminar más de media milla sin que el dolor aumente.
4. No puedo caminar más de un cuarto de milla sin que el dolor aumente.
5. No puedo caminar sin que el dolor aumente.

## Cuidado Personal

0. No tengo que cambiar mi manera de bañarme o vestirme para evitar el dolor.
1. No he cambiado mi manera de bañarme o vestirme aunque esto causa algo de dolor.
2. El bañarse o vestirse incrementa el dolor pero no he cambiado mi manera de hacerlo.
3. El bañarse o vestirse incrementa el dolor pero me ha sido necesario cambiar mi manera de hacerlo.
4. Debido al dolor, no puedo hacer alguna parte de mi baño o vestido sin ayuda.
5. Debido al dolor, no puedo bañarme o vestirme sin ayuda.

## Al Levantar Objetos

0. Puedo levantar objetos pesados sin que cause más dolor.
  1. Puedo levantar objetos pesados pero esto causa más dolor.
  2. El dolor no me permite levantar objetos pesados del piso.
  3. El dolor no me permite levantar objetos pesados del piso, pero puedo levantarlos si son convenientemente colocados (por ejemplo, en una mesa).
  4. El dolor no me permite levantar objetos pesados del piso, pero puedo levantar objetos livianos o medianamente pesados si son colocados convenientemente.
  5. Puedo levantar solamente objetos muy ligeros.
- ### Al Viajar

0. No tengo dolor al viajar.
1. Tengo algo de dolor al viajar pero ninguna de mis maneras habituales de viajar empeoran el dolor.
2. Tengo más dolor al viajar pero esto no me obliga a buscar otras formas de viajar.
3. Tengo más dolor al viajar lo que me obliga a buscar otras formas de viajar.
4. El dolor ha restringido todas las formas de viaje excepto cuando voy acostado.
5. El dolor ha restringido todas las formas de viaje.

## Vida Social

0. Mi vida social es normal y no me causa más dolor.
1. Mi vida social es normal pero aumenta el dolor.
2. El dolor no ha tenido un efecto significativo en mi vida social aparte de limitar mis intereses más enérgicos (por ejemplo, bailar, etc).
3. El dolor ha restringido mi vida social y no salgo muy frecuentemente.
4. El dolor ha restringido mi vida social a mi casa.
5. Difícilmente tengo alguna vida social debido al dolor.

## Cambio en el Grado de Dolor

0. Mi dolor esta mejorando rápidamente.
1. Mi dolor fluctúa pero está mejorando definitivamente.
2. Mi dolor parece estar mejorando pero la mejoría es lenta.
3. Mi dolor no está ni mejorando ni empeorando.
4. Mi dolor está empeorando gradualmente.
5. Mi dolor está empeorando rápidamente.

Index Score = [Sum of all statements selected / (# of sections with a statement selected x 5)] x 100

Back Index Score \_\_\_\_\_